



Preschaints 58 votantas e votants

Tractandas

- 1 **Tscherna dals scrutinadurs**
- 2 **Approvaziun dal rendaquint finanziel dal Cumün da Zerne per l'on da gestiun 2016 (bilantsch, quint da success e quint d'investiziuns)**
- 3 **Approvaziun d'ün credit brüt d'investiziun ill'otezza da 1'625'000 francs per la compra da la parcella no. 1180 cun stabel no. 40H in Cul da la firma René Hohenegger Sarl, Zerne**
(quist credit rimplazza il credit approvà als 27-06-2016 ill'otezza da 1'200'000 francs per fabricar intorn la halla actuala da ziplas in magazins/localitats pels pumpiers e per las Gestions Tecnicas)
- 4 **Comunicaziuns e varia**
4.1 Infurmaziuns sur dal proget „pilot II“, chi'd es part dal proget Zerne Energia 2020 e cumpiglia specialmaing la sanaziun da la chasa da scola

Il president cumünal Emil Müller salüda a las votantas ed als votants a quista radunanza cumünala. El ha constatà cha la bannida es gnüda protramissa a temp. Cun quai vain approvada la glista da tractandas.

Il protocol no. 01/2017 dals 22 mai 2017 es actualmaing publichà illas chaistas nairas e sülla pagina d'internet. Infra il temp da publicaziun fin als 21 lügl 2017 s'ha la pussibilità d'inoltrar protestas cunter il protocol.

1 **Tscherna dals scrutinadurs**

Sco scrutinadurs in sala sun gnüts tschernüts Peider Andri Saluz ed Armin Dürst.

2 **Approvaziun dal rendaquint finanziel dal Cumün da Zerne per l'on da gestiun 2016 (bilantsch, quint da success e quint d'investiziuns)**

Emil Müller muossa via in si'introducziun sül fat, cha adonta cha'l preventiv 2016 d'eira gnü stabili avant co chi d'eira preschaint il prüm rendaquint tenor HRM2 cun forza d'expressiun, s'ha challà fich bain las cifras giavüschadas e previsas. l' seguond on da gestiun davo la fusiun s'ha imprais a cugnoscher ils cunfins, na be financials, dimpersè eir quants progets cha la part strategica e quella operativa riva da superar d'ürant ün on. Il medem vala per exaimpel eir per planisaders sül sector da fabrica.

Cun preoccupaziun s'ha da prevair cha las entradas da fits d'aua as redüan a partir dal 2019. Quista dumonda vain actualmaing discutada sün palantschin politic a Berna. Üna reduciun da quistas entradas ha in mincha cas consequenzas agravantas per nos cumün. Perquai ans dostarana cunter quist agir dals concerns d'eneriga.

Il manader da la secziun finanzas ed impostas, Flurin Lehner repassa il quint da success, il quint d'investiziuns e'l bilantsch cun amo alch survistas importantas infuormand cha'l quint da success 2016 serra cun entradas da chf 18'967'919.96 e sortidas da chf 17'793'154.16 cun ün guadogn net da chf 1'174'765.80. Las investiziuns pel 2016 importan chf 3'579'639.55. Il rechav dal quint d'investiziun importa chf 616'762.00. Uschea resultan investiziuns nettas da chf 2'962'877.55. Las amortisaziuns totalas per l'on 2016 importan chf 1'964'130.85.

Cun excepziun dal provedimaint d'immundizchas han tuot las finanziaziuns specialas dals provedimaints cumünals e da Zernez Energia 2020 pudü gnir augmantadas. L'import total da las reservas fattas s'amunta a chf 358'869.82.

Cul guadogn da chf 1'174'765.80, implü las amortisaziuns da chf 1'964'130.85 e l'augment da las reservas da chf 358'869.82, resulta ün cashflow da chf 3'497'766.47. Quist import main las investiziuns nettas da chf 2'962'877.55 fuorman il vanz da finanziaziun da chf 534'888.92.

Il president da la cumischiun sindicatoria, Arno Felix infuorma sur da la lavur da la cumischiun d'urant l'on da gestiun 2016, cun muosar via sün incumbenzas, respunsabilitats, drets e dovairs da quist organ da controlla. Specialmaing ha la cumischiun controllà l'inchasch da taxas d'attach, il rendaint dal „Engadin Radmarathon“, l'inchasch d'impostas da müdaman, l'agir a regard alps e chamonnas, la gestiun da debitors, l'ingaschamaints da personal a temp parzial illa secziun da las Gestions Tecnicas e natüralmaing regularmaing ils protocols, chi sun per els eir disponibels sün ün sistem digital online.

La revisiun da quint sco tala han per la seguonda ed ultima vouta manà tras duos collavuradors da l'Uffizi per cumüns chantunal.

In special manzuna el üna charta sainza adressat chi cuntegna üna dischillusiun sur d'ün ingaschamaint da personal. La persuna, chi nu s'ha vulgü expuoner cun seis nom, nu d'eira cuntainta cun quista decisiun. Arno Felix manzuna, cha la cumpetenza da similis ingaschamaints saja pro la direcziun operativa, quai chi correspuonda tuottafat a la constituiziun cumünala.

El po constatar cha la lavur vain fatta da politikers ed impiegats resguardand ledschas e reglas, cun grond ingaschamaint.

Ün votant s'ha infuormà sur da seguaints puncts dal quint da success e surgni dals respunsabels üna resposta: Diaris ed indemnizaziuns da sezzüdas da l'executiva; bunificaziuns ad autoritats e cumischiuns da l'executiva; onuraris per cusgliaders giuridics; imposta fundiaria; rechav da fittanzas stabels Susch.

La cumischiun sindicatoria propuona d'approvar il bilantsch, il quint da success e'l quint d'investiziuns sco preschantà e da dar dis-charg als organs ed a tuot il personal.

In assenza da las commembras e'ls commembers da la suprastanza cumünala e da la direcziun operativa nu vain tut il pled.

La radunanza cumünala ha approvà cun unanimità da vuschs il bilantsch, il quint da success e'l quint d'investiziuns per l'on da gestiun 2016 e dat dis-charg a gremis e personal.

Il president cumünal ingrazcha a la populaziun per la fiduzcha demuossada. Plünavant va ün grond grazcha fich a las collavuraturas ed als collavuradors sco eir a la suprastanza cumünala per la gronda lavur prestada d'urant l'on 2016.

3 Approvaziun d'ün credit brüt d'investiziun ill'otezza da 1'625'000 francs per la cumpra da la parcella no. 1180 cun stabel no. 40H in Cul da la firma René Hohenegger Sarl, Zernez
(quist credit rimplazza il credit approvà als 27-06-2016 ill'otezza da 1'200'000 francs per fabricar intuorn la halla actuala da ziplas in magazins/localitats pels pumpiers e per las Gestions Tecnicas)

Il president cumünal Emil Müller infuorma ch'in avrigl 2017 haja la firma René Hohenegger Sarl fat la dumonda in scrit a la suprastanza cumünala, scha'l cumün saja pront da renunzchar sül dret da precumpra da sia parcella no. 1180. Il contrat da vendita da quista parcella tanter il Cumün da Zernez e René Hohenegger d'eira gnü abinà dal 2005 ün dret da precumpra limità a favur dal cumün ed a charg dal possessur. Quist dret da precumpra, chi varà gnü la mera d'evitar üna speculaziun cun anteriur possess cumünal, scada als 18-11-2020 davo la d'urada da 15 ons.

La suprastanza cumünala vaiva, in vista al proget actual - na amo pront per l'execuziun - da transfurmaziun da la halla da ziplas actuala in localitats per las Gestions Tecnicas e pels pumpiers dal Cumün da Zernez, evaluà la pussibilità da precumpra da quista parcella cun seis stabilimaint. Ella d'eira gnüda a la conclusiun

da nu vulair s'intermetter illa vendita da quista parcella e da renunzchar uschè sül dret da precumpra e vaiva propuonü quai uschè eir a la radunanza cumünala dals 22-5-2017. Quella radunanza cumünala ha in seguit ad üna discussiun animada decis cun 40 cunter 36 vuschs da nu vulair renunzchar al dret da precumpra manzunà e da vulair percunter instradar trattativas da cumpra cul possessur.

Quist'incumbenza ha la suprastanza cumünala tut incunter ed instradà subit las trattativas cul possessur per pudair preschantar plü svelt pussibel a la radunanza cumünala üna dumonda da credit correspondentia.

La survista detagliada da cuosts e finanziaziun dal proget, gnüda preschantada a la radunanza cumünala, muossa via cha la cumpra da la parcella tractandada cuosta al cumün raduond 155'000 francs (brüt) implü invers la varianta actuala. Net as prevezza cuosts egualisats tanter las duos variantas.

Survista da cuosts

<i>Descripziun</i>	<i>proget cumünal actual</i>	<i>cumpra parcella no. 1180</i>
Fabricat halla da ziplas	1'200'000 chf	
Cumpra parcella cun stabel		1'295'000 chf
Adattamaints e reservas	270'000 chf	330'000 chf
Cuosts brüt (dumonda da credit)		1'625'000 chf
Contribuziuns previsas	-350'000 chf	-500'000 chf
Cuosts net previs	1'120'000 chf	1'125'000 chf

Illa dumonda da credit dals 27-6-2016 in connex cul proget actual da transfuormaziun da la halla da ziplas in magazins pels pumpiers/forestal/cumünal, ma eir i'l proget da rimplazzamaint dal s-chodamaint central da ziplas es gnü fat ün sbagl. I s'ha preschantà sbagliadamaing ün credit net e na ün brüt, v.d. las contribuziuns previsas, ma na sgüradas d'eiran gnüdas trattas giò avant co preschantar il credit a la radunanza cumünala. Quist sbagl deplorescha il president cumünal Emil Müller.

Ils avantags predomineschan per üna cumpra da la parcella no. 1180, saja quai finanziel sco eir strategic. Cun üna cumpra da la parcella e dal stabel manzunà da la René Hohenegger Sarl as po s-chaffir d'üna vart sülla parcella no. 1180 stessa spazzi, ma impustüt as sgüra üna reserva strategica cun laschar per intant la halla actuala da ziplas cun seis contuorns sco ch'ella es. Sur d'ün adöver da quista halla dess e sto gnir decis davo man cun analizar bsögns ed adövers futurs.

Resguardand quists fats es gnüda la suprastanza cumünala a la conclusiun da vulair seguir a la majorità da la radunanza cumünala dals 22 mai 2017 e da propuoner la cumpra da la parcella no. 1180 resp. l'approvaziun dal credit manzunà i'l titel da la tractanda.

Important da resguardar in quista dumonda da credit ün pa insolita es, cha'l preventiv d'investiziuns pel 2017 subischa (be) üna correctura, causa cha'l credit oriund dad 1,2 milliuns francs per fabricar intuorn la halla actuala da ziplas nu gniss dovrà resp. quist proget nu gniss lura realisà.

La radunanza cumünala ha approvà cun 55 cunter 3 vuschs il credit d'investiziun sco preschantà ed uschè incumbenzà a la suprastanza cumünala culla cumpra da la parcella no. 1180 cul stabel no. 40H in Cul.

4 Comunicaziuns e varia

4.1 Infuormaziuns sur dal proget „pilot II“, chi'd es part dal proget Zernez Energia 2020 e cumpiglia specialmaing la sanaziun da la chasa da scoula

Jachen Gaudenz sco president dal cussagl da scoula e respunsabel illa suprastanza cumünala per quist proget e commember da la cumischiun cumünala „Zernez Energia 2020“ infuorma fich detagliadamaing sur dal proget „pilot II“, chi'd es part dal proget Zernez Energia 2020 e chi cumpiglia specialmaing la sanaziun da la chasa da scoula. Ils puncts da l'infuormaziun sun l'andamaint dal proget „Zernez Energia 2020“,

declaraziuns a regard la ledscha chantunala da submissiun, infuormaziuns in connex cun l'incumbenza d'ideas „pilot II“ e finalmaing diversas infuormaziuns sur da l'andamaint dal „proget chasa da scoula Zernez“.

El ha incletta per la populaziun, sch'ella haja fadia da seguir a l'andamaint da tuot quists progets e suotprogets. Il proget „pilot II“ nu n'ha da chefar inguotta cul proget „chasa da scoula Zernez“. Il „pilot II“ fuorma üna basa da svilup per simils quartiers in oters cumüns e citats, impustüt sül sector energetic. Quista lavur es resultada dal proget da basa „Zernez Energia 2020“ cun seis böts cuntschaints.

In connex culla sanaziun da la chasa da scoula ha la suprastanza cumünala surdat al vendschader da l'incumbenza d'ideas l'incumbenza specifica da s-chaffir ün preproget cun üna basa finanziaria da +/- 15%, per pudair preschantar al suveran ün preproget ed ün credit d'investiziun realistic ed impustüt realisabel, sainza surpraisas. Pel mumaint, d'ürant las vacanzas da scoula, vegn analisada la substanza da la chasa da scoula.

Ün votant dumonda incletta per la malsgürezza da la populaziun, impustüt davo l'infuormaziun i'l mais mai in chasa da scoula. El as giavüscha cha las instanzas respunsablas as concentreschan tantüna sülla sanaziun da la chasa da scoula chi'd es propcha necessaria. I's vuol üna renovaziun moderada ed accompagnada da la populaziun. Els muossa via our d'experienza d'accompagnar e survagliar bain ils architects. Na adüna es realisabel che cha'l planisader as giavüscha! Plünavant as giavüscha quist votant da nüzziar oura maximalmaing las pussibilitats da la ledscha da submissiun illas proceduras libras da surdattas d'incumbenzas.

Ün seguond votant vuol cha'l proget prevezza üna nouva sala da gimnastica per las societats. Cun quist'idea as pudess lura dovrar la sala da gimnastica sco spazi per stanzas da scoula etc.. Tenor el nu vala la sala da gimnastica actuala nügla.

Termins

Il president cumünal infuorma sur da divers arrandschamaints chi stan avant d'ürant la stà. Impustüt infuorma el, cha la radunanza cumünala previssa als 25 avuost 2017 vain strichada causa mancanza da tractandas.

Varia

Üna votanta d'eira schoccada sur dal möd, co cha la suprastanza cumünala ha preschantà ils credits d'investiziun ill'ultima radunanza da preventiv i'l december 2016. Ella, sco votanta, s'ha chattada massa pac infuormada e d'eira cun quai fich surpraisa. Ella propuona da preschantar detagliadamaing mincha credit a partir d'ün import da 500'000 francs.

Il president cumünal piglia a cour quist'intimaziun. El nu vuol però as fixar sün ün import fix e determinà.

Emil Müller ingrazcha a las preschaintas ed als preschaints per l'interess e per la fiduzia demuossada invers ils respunsabels cumünals, giavüscha ün bun arriv a chasa ed invida a tuots a l'aperitiv.

Dürada da la radunanza:
20:00h fin 21:45h

Il president



Emil Müller

Il chanzlist

Corsin Scandella